



Revista Electrónica "Actualidades
Investigativas en Educación"

E-ISSN: 1409-4703

revista@inie.ucr.ac.cr

Universidad de Costa Rica
Costa Rica

Hernández Herrero, Annabelle

La lectura extensiva: un medio para mejorar la habilidad lingüística de la población estudiantil
Revista Electrónica "Actualidades Investigativas en Educación", vol. 7, núm. 3, septiembre-diciembre,
2007, p. 0

Universidad de Costa Rica
San Pedro de Montes de Oca, Costa Rica

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=44770303>

- Cómo citar el artículo
- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica
Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal
Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto



Actualidades Investigativas en Educación

Revista Electrónica publicada por el
Instituto de Investigación en Educación
Universidad de Costa Rica
ISSN 1409-4703
<http://revista.inie.ucr.ac.cr>
COSTA RICA

LA LECTURA EXTENSIVA: UN MEDIO PARA MEJORAR LA HABILIDAD LINGÜÍSTICA DE LA POBLACIÓN ESTUDIANTIL

EXTENSIVE READING: A TOOL TO IMPROVE STUDENTS' PROFICIENCY LEVEL
Volumen 7, Número 3
pp. 1-34

Este número se publicó el 15 de diciembre 2007

Annabelle Hernández Herrero

La revista está indexada en los directorios:

[LATINDEX](#), [REDALYC](#), [IRESIE](#), [CLASE](#), [DIALNET](#), [DOAJ](#), [E-REVIST@S](#),

La revista está incluida en los sitios:

[REDIE](#), [RINACE](#), [OEI](#), [MAESTROTECA](#), [HUASCARAN](#)

Los contenidos de este artículo están bajo una licencia [Creative Commons](#)



LA LECTURA EXTENSIVA: UN MEDIO PARA MEJORAR LA HABILIDAD LINGÜÍSTICA DE LA POBLACIÓN ESTUDIANTIL EXTENSIVE READING: A TOOL TO IMPROVE STUDENTS' PROFICIENCY LEVEL

Annabelle Hernández Herrero¹

Resumen: El propósito de este artículo es proporcionar una guía para la implementación de la lectura extensiva en un programa de inglés como lengua extranjera. La primera parte presenta la definición y características de la lectura extensiva según personas expertas en el campo. Luego aparece una serie de actividades para ser utilizadas en un programa de lectura extensiva. La última sección es una bibliografía anotada de textos que han sido utilizados con éxito en el curso LM-1246 Comprensión de Lectura en la Escuela de Lenguas Modernas de la Universidad de Costa Rica. Incluye el título, autor, género, nivel de dificultad, un resumen del contenido y críticas de la población estudiantil.

Palabras claves: LECTURA EXTENSIVA/ GUÍA PARA LA LECTURA EXTENSIVA/ ACTIVIDADES PARA LA LECTURA EXTENSIVA/ BIBLIOGRAFÍA ANOTADA

Abstract: The purpose of this article is to provide guidelines to implement an extensive reading program in an English as a Foreign Language Program. The first section includes a definition and characteristics of extensive reading based on experts on the field. This section is followed by activities to be used in an extensive reading program. The last section is an annotated bibliography of texts which have been used successfully in the course LM-1246 Reading Comprehension at the School of Modern Languages at the University of Costa Rica. It includes the title of the book, the author, genre, level of difficulty, a summary of the book and students' critiques.

Keywords: EXTENSIVE READING/ GUIDELINES FOR EXTENSIVE READING/ EXTENSIVE READING ACTIVITIES/ ANNOTATED BIBLIOGRAPHY

1. Introducción

Por muchos años Costa Rica fue un país eminentemente agrícola. Su principal fuente de ingresos eran el café y el banano. Actualmente esto ha variado, pues la primera fuente de ingresos es el sector servicios. Nuestro país ocupa, por ejemplo, un lugar privilegiado dentro del área centroamericana en turismo; existen empresas nacionales e internacionales en el campo de la informática que utilizan avanzada tecnología y que están creando programas en ese campo que se exportan a nivel internacional.

¹ Magíster en la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera, Licenciada en Lengua Inglesa ambos títulos de la Universidad de Costa Rica. Ha impartido cursos de inglés como lengua extranjera en la Escuela de Lenguas Modernas y cursos de metodología y práctica docente en la Facultad de Educación y en la Escuela de Lenguas Modernas de la Universidad de Costa Rica. Ha publicado en el área de metodología y sociolingüística y es coautora del libro *Understanding What I Read* de la Universidad Estatal a Distancia

Correo electrónico: ahanglada@hotmail.com

Artículo recibido: 16 de octubre, 2007

Aprobado: 23 de noviembre, 2007

También el país se ha desarrollado dinámicamente en el campo de la industria y el comercio, y eso se aprecia claramente en cambios demográficos, ya que existe preponderancia urbana sobre la rural, por lo que domina entonces el sector de trabajo dedicado a los servicios, la industria y el comercio. Los centros e instituciones educacionales tanto públicas como privadas realizan esfuerzos para convertir a Costa Rica en un país bilingüe, toda vez que las empresas nacionales e internacionales necesitan personal angloparlante. El idioma inglés actualmente se ha convertido en requisito primordial para obtener un buen trabajo.

La Escuela de Lenguas Modernas de la Universidad de Costa Rica ofrece un Bachillerato en Inglés y un Bachillerato en la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera, este último en colaboración con la Escuela de Formación Docente. LM-1246 Comprensión de Lectura es un curso de segundo año para ambos bachilleratos. El objetivo general del curso es desarrollar en el estudiantado buenos hábitos de estudio y las habilidades necesarias para convertirse en lectores activos y fluidos de una variedad de textos. Al estudiante se le estimula a enfrentarse al material nuevo de lectura con placer y confianza, a través del uso de estrategias apropiadas para el tipo de texto que se va a leer.

La población estudiantil lleva a cabo dos clases de lectura: intensiva y extensiva. La *lectura intensiva* es la que se realiza en la clase. Se leen textos (artículos, entrevistas e historias cortas, entre otros) y se ejecutan tareas para activar el conocimiento previo, desarrollar la comprensión de lectura, cultivar el vocabulario, mejorar la velocidad y fluidez, utilizar diferentes estrategias de lectura y evaluar su progreso. La *lectura extensiva* es aquella que se realiza fuera de la clase. Se leen materiales en el idioma meta en el tiempo libre y el objetivo principal es disfrutar esta actividad para así fomentar el hábito de la lectura.

Se leen cuatro libros (aproximadamente 1.000 páginas) durante el semestre. Los libros se cambian de un semestre a otro. No se seleccionan los utilizados en los cursos de literatura y, preferiblemente, se escogen aquellos que no han sido adaptados al cine o la televisión. Algunos docentes asignan los libros que se deben leer en el semestre, primero porque es difícil para una persona instructora con 25 estudiantes llevar un control de cuánto lee cada persona y qué tanto comprende la lectura si se seleccionan libros diferentes, y segundo, porque no existe hasta el momento un banco de libros que permita al estudiantado escoger los de su preferencia. Además, si el personal docente no conoce los textos, no puede hacer comentarios ni recomendar libros a sus estudiantes. Otros docentes asignan – por ejemplo – dos libros y les permiten a sus estudiantes seleccionar los otros dos. Esto último a veces se torna difícil, ya que no todas las personas tienen acceso a libros en inglés.

Lo ideal sería crear un banco de libros que pueda ir creciendo cada año para que la población estudiantil tenga la libertad de seleccionar textos según sus preferencias y habilidad lingüística.

El propósito de este artículo es dar lineamientos para la implementación de un programa de lectura extensiva en la enseñanza del inglés como lengua extranjera. El objetivo es promover y mantener el hábito de la lectura por placer, con el fin de que la población estudiantil lea y escriba mejor, enriquezca su vocabulario y logre mejorar también su habilidad comunicativa.

En la primera parte, el artículo presenta la definición y características de la lectura extensiva según personas expertas en este campo. Además, se incluyen sugerencias para implementar un programa de este tipo de lectura. Luego, aparece una serie de tareas para reforzarla: actividades para preparar al estudiantado para este tipo de lectura, actividades que les motive a leer y actividades que relacionen la lectura con las diferentes destrezas lingüísticas, por ejemplo, la comunicación oral, la escritura y el aprendizaje de vocabulario, entre otras. La última sección es una bibliografía anotada. Incluye libros de diferentes géneros, su nivel de dificultad, un resumen y las críticas de las personas que los han leído. Aunque las actividades fueron diseñadas o adaptadas para el curso LM-1246 - Comprensión de Lectura, estas pueden ser utilizadas por docentes interesados en implementar en sus clases de inglés un programa de lectura extensiva.

Es importante recordar que esta clase de lectura no es suficiente para que la mayoría de las personas aprendan a leer y escribir en una lengua extranjera. Se deben desarrollar en ellas las estrategias necesarias para el éxito de la lectura extensiva. Estas deben practicarse en el aula (lectura intensiva) y motivar al estudiantado a aplicarlas cuando leen en su casa.

2. Marco Teórico

Krashen (1997, p. 1) sostiene que las personas adquieren un idioma cuando comprenden los mensajes, o sea, cuando reciben "input" que es comprensible. Esto quiere decir que podemos aprender una lengua cuando entendemos lo que leemos o lo que la gente nos dice. Para ser más exactos, adquirimos una lengua cuando entendemos mensajes que contienen aspectos del lenguaje que ya estamos listos para adquirir según nuestro nivel de desarrollo de ese idioma. También menciona que ciertos factores afectivos propician la adquisición de una lengua. La mejor forma de aprender un idioma es cuando el nivel de ansiedad es bajo y la confianza en sí mismo(a) es alta. Krashen (1997, p. 5) agrega que la lectura, especialmente la lectura libre y voluntaria, proporciona "input" comprensible

y es la fuente de gran parte de nuestra competencia lingüística, nuestra habilidad de lectura, estilo de escritura, la mayor parte de nuestra competencia en vocabulario y ortografía, y nuestra habilidad para usar y entender construcciones gramaticales complejas (mi traducción).

Cuanto más contacto tenga con la lengua, más aprende la persona y esto se da tanto en el aula como fuera de ella (p. 6).

Colin Davis (en Bamford y Day, 2004) dice que *"un programa de inglés como segunda lengua, inglés como lengua extranjera o inglés como primera lengua es muy pobre y poco efectivo si no fomenta el desarrollo de todos los aspectos del aprendizaje de una lengua a través de un programa de lectura extensiva"* (p. 1). Susser y Robb (1990) agregan que *"en programas de inglés como lengua extranjera el estudiantado tiene poca oportunidad de usar el inglés fuera del aula, entonces asignar la lectura de libros fáciles aumenta su exposición a la lengua meta"* (pp. 8-9).

Susser y Robb (1990, p. 3) definen lectura extensiva como:

la lectura de (a) grandes cantidades de material o textos largos; (b) para comprensión global o general; (c) con la intención de obtener placer de los textos. Además, como (d) la lectura es individualizada y el estudiantado escoge lo que quiere leer, (e) las lecturas no se discuten en clase (mi traducción).

Bamford y Day (1998, pp. 7-8) dicen que la definición de lectura extensiva se entiende mejor si observamos los siguientes principios:

1. El material de lectura debe ser fácil y estar de acuerdo con la habilidad lingüística del estudiante en cuanto a vocabulario y gramática.

Este es el principio más importante, porque el estudiantado no podrá tener éxito si tiene que luchar con gran cantidad de vocabulario y gramática desconocida. Nuttal (1982 en Kembo, 1993) refuerza este principio cuando afirma que el éxito fomenta el deseo de seguir leyendo. Por esta razón, el personal docente que imparte el curso debe estar familiarizado con los libros para orientar al estudiantado a elegir correctamente. Si la persona escoge un libro demasiado difícil, posiblemente se frustrará, leerá menos y no logrará mejorar su habilidad lingüística (p. 36).

2. La población estudiantil debe tener a su disposición una gran variedad de libros sobre diversos temas.

Esto significa que puede escoger textos que ellos quieran leer de acuerdo con sus necesidades e intereses. La variedad también ofrece un programa más flexible donde

el estudiantado puede leer por razones diferentes (por ejemplo, información, pasar un rato agradable) y puede utilizar diferentes estrategias de lectura.

3. La población estudiantil escoge lo que quiere leer.

El que las personas escojan sus propios libros hace que el programa de lectura extensiva sea diferente al tradicional, donde el personal docente escoge el material de lectura. Esta libertad de selección hace que la población estudiantil disfrute más la actividad. Es más, las personas pueden dejar de leer un libro si no les gusta o lo encuentran demasiado difícil.

4. La población estudiantil lee tanto como sea posible en clase o fuera del aula.

El beneficio de la lectura extensiva tiene que ver con este principio. Cuanto más lean las personas, mejor.

5. La población estudiantil generalmente lee rápido.

Como las personas seleccionan materiales apropiados para su nivel, pueden leer rápido sin utilizar frecuentemente el diccionario. Esta técnica no es beneficiosa en este contexto, porque interrumpe la lectura. Al estudiante se le dice que emplee estrategias tales como ignorar las palabras que no conoce o adivinar su significado por el contexto.

6. El propósito de la lectura es generalmente relacionado con el placer, la información o la comprensión.

A diferencia de la lectura académica, la lectura extensiva promueve el disfrute y la información. No se exige una comprensión del 100%, sino la comprensión de las ideas principales.

7. La lectura es individual y silenciosa.

Esta se lleva a cabo en casa y se asigna como tarea.

8. Leer es su propia recompensa.

Por esta razón, al estudiante no se le hacen preguntas de comprensión de lectura; más bien se llevan a cabo diferentes actividades. Estas se realizan con el fin de descubrir cuánto entendió la persona de la lectura, para llevar un control de lo que leyó, chequear sus actitudes hacia la lectura y relacionarla con otras partes del currículo. Bell (1998) está de acuerdo y afirma que los programas de lectura extensiva deben estar libres de exámenes, ya que la mayoría de las personas no pueden relacionar las evaluaciones con el placer. Lo más importante de estas actividades es promover el hábito de la lectura.

9. El personal docente orienta y guía a la población estudiantil.

Como la lectura extensiva es diferente a la tradicional, el profesor o profesora debe explicar al grupo de estudiantes de qué se trata, por qué se hace y cómo hacerla. Las siguientes sugerencias son parte importante en la orientación estudiantil: **(a)** Lea, lea y lea: se aprende a leer leyendo; **(b)** seleccione el material de acuerdo con sus intereses y habilidad lingüística; **(c)** ignore las palabras nuevas o utilice la estrategia de adivinar el significado por el contexto; **(d)** evite utilizar el diccionario, pero si la palabra aparece frecuentemente en el libro, entonces búsquela en el diccionario; **(e)** amplíe su zona de confort: conforme su habilidad para la lectura mejora, aumente el nivel de dificultad; **(f)** trate de comprender las ideas principales y no cada detalle de la lectura; **(g)** si el libro es aburrido o muy difícil, busque otro; **(h)** póngase objetivos y lleve un calendario de lectura; **(i)** vuelva a leer libros que fueron de su agrado y finalmente, **(j)** ¡disfrute, disfrute y disfrute! (Bamford y Day, 2004, y Ono, Day y Harsch, 2007)

El personal docente debe llevar un control de cuánto leen sus estudiantes, de sus reacciones y de lo que leyeron para guiarlos y sacar el mayor provecho de la experiencia.

10. El profesor o la profesora deben ser el modelo.

Es necesario predicar con el ejemplo. Si la persona instructora lee el mismo material que el estudiantado, ellos pueden hacer comentarios sobre la lectura. Además, están preparados para recomendarles libros. De esta forma docente y estudiantes se convierten en una comunidad informal de lectores que experimentan entre ellos el placer y el valor que se encuentra en la palabra escrita.

Lo expresado por Bamford y Day (1998) concuerda con las afirmaciones de Krashen (1998) y Susser y Robb (1990), ya que ellos piensan que para tener éxito el principal objetivo de la lectura debe ser el placer. Las personas leen tanto como sea posible y el material debe estar de acuerdo con su nivel de competencia lingüística.

Existen muchos beneficios relacionados con la lectura extensiva. Day y Bamford (2007, pp. 2-3) mencionan que al leer en grandes cantidades, la persona no procesa cada palabra del texto; en vez de esto, lee para comprender las ideas principales e ignora los detalles. Además, las investigaciones (Kembo, 1993, Nation, 1997 en Day y Bamford, 2007 y Bamford y Day, 1998) muestran que la población estudiantil mejora su competencia lingüística en muchos aspectos; por ejemplo, aumenta su vocabulario, lo que es vital para una comunicación efectiva y algo muy importante, el éxito en la lectura convierte el aprendizaje de un idioma en una experiencia más placentera.

Kembo (1993) menciona otras razones por las que la lectura extensiva debe fomentarse:

1. La lectura extensiva expone a las personas a diferentes registros del idioma meta que se van a encontrar en variedad de contextos.
2. Leer un texto completo da confianza y ayuda a la concentración, ya que aumenta la duración del período de atención.
3. Las habilidades aprendidas a través de la lectura se transfieren a otras áreas del lenguaje, tales como la escritura y el habla.
4. Además, abre un mundo nuevo, permitiéndole a la persona lectora aprender acerca de otras personas, sus culturas y formas de ver la vida y las razones por las que actúan de cierta manera. También mejora la forma de juzgar a la gente, porque la visión del mundo se amplía.

Kembo (en Bell, 1998) agrega que la lectura extensiva desarrolla en el estudiantado la confianza y habilidad para enfrentarse a textos largos, habilidad muy necesaria en la lectura académica.

3. Actividades para la Lectura Extensiva

En esta sección se presentan actividades para promover la lectura extensiva.

Las actividades en la sección 3.1 le permiten al docente conocer las actitudes de la población estudiantil acerca de la lectura, sus estrategias y hábitos de lectura. El resto de las actividades ayuda a descubrir cuánto de la lectura entendió el estudiantado, llevar un control de lo que leyó y sus opiniones y reflexiones acerca del texto. Aunque la mayoría de las actividades practican varias habilidades lingüísticas, estas aparecen organizadas de acuerdo con su objetivo principal: el mejoramiento de la escritura, de la comunicación oral, o el desarrollo del vocabulario. Se incluyen tareas que utilizan diferentes inteligencias para poner atención a las diferencias individuales. Se sugiere darle a la población estudiantil alternativas a la hora de asignar actividades para que así pueda escoger las de su agrado o estilo de aprendizaje.

3.1 Actividades para iniciar la Lectura Extensiva

Los siguientes cuestionarios deben llenarse el primer día de clase para que los resultados puedan ser utilizados como diagnóstico y guiar al docente a planear las

actividades de lectura extensiva e intensiva que se realizarán a través del semestre. Se puede escoger uno de los dos cuestionarios que se presentan a continuación.

Cuestionario *Reading and You*

Objetivos:

- Ayudar al estudiante a examinar sus hábitos y actitudes, así como sus sentimientos acerca de la lectura en una lengua extranjera.
- Obtener información sobre las preferencias de lectura de la población estudiantil y también sobre sus actitudes hacia la lectura en una segunda lengua o lengua extranjera.

Preparación: Hacer una copia del cuestionario *Reading and You* para cada estudiante. Familiarizarse con las preguntas para poder así explicárselas y darles ejemplos.

Procedimiento:

- En clase, se distribuye el cuestionario y se discuten las preguntas para asegurarse de que las personas las comprenden. Se dan ejemplos de posibles respuestas. Se le debe informar al estudiante que las preguntas no tienen respuestas correctas o incorrectas. Se asigna el cuestionario de tarea.
- En la clase siguiente, se trabaja en grupos y se comparten las respuestas.
- Luego, en forma individual o por grupos, las personas reportan sus respuestas.
- Se recogen los cuestionarios para evaluar las respuestas y utilizarlas a la hora de planear lecciones y/o escoger lecturas apropiadas para ese grupo de estudiantes.

Apéndice: *Reading and You*

Name: _____ Date: _____

1. How much time do you think you spend reading in an average week? _____ hours
2. What kind of things (for example, novels, magazines, TV guides) do you usually read?
3. What is your favorite....
magazine? Why?
newspaper? Why?
book? Why?
4. Who is your favorite writer? Why?
5. Do you enjoy reading? Why or why not?
6. What is the most interesting thing you have read about recently?

7. Do you enjoy reading in English? Why or why not?
8. What is the most interesting thing you have ever read in English?
9. If you could easily read anything in English, what would you like to read? Why?
10. Do you think reading in English helps your English ability? If yes – how? In what way? If not – why not?

Ken Schmidt, Universidad de Tohoku Bunka Gakuen, Japón (en Bamford y Day, 2004)

Cuestionario: *Am I a Good Reader?*

Antes de empezar a leer es importante que el estudiantado conozca sus hábitos de lectura y las estrategias – buenas o malas – que utiliza al leer.

Objetivos:

- Ayudar a las personas a examinar sus hábitos de lectura y las estrategias que utilizan cuando leen en su lengua materna y en una lengua extranjera.
- Obtener información sobre sus preferencias de lectura y también sobre sus actitudes hacia la lectura.

Preparación: Hacer una copia del cuestionario *Am I a Good Reader?* para cada estudiante.

Procedimiento:

- En clase, distribuir el cuestionario y discutir las preguntas para asegurarse de que las personas las comprenden. Se les debe informar que las preguntas no tienen respuestas correctas o incorrectas.
- Se recogen los cuestionarios.
- En la clase siguiente, se reportan los resultados y se discute con el estudiantado las estrategias y hábitos de lectura que utilizan los buenos lectores.

Apéndice: Reading Questionnaire

Name: _____ Date: _____

A. Answer the following questions:

Reading in your native language

1. Do you like reading in your native language?
2. How often do you read?
3. When and where do you read?
4. What kind of things do you read?

5. What do you like to read about?

Reading in English

1. Do you like reading in English?
2. How often do you read?
3. When and where do you read?
4. What kind of things do you read or would you like to read?
5. What do you like or would you like to read about?

B. Check the alternative(s)

1. What do you think a good reader does?

- ☐ reads word by word
- ☐ reads fast
- ☐ understands all the words
- ☐ makes guesses
- ☐ ignores unfamiliar words
- ☐ always reads carefully
- ☐ uses what s/he knows about the topic to understand the text
- ☐ looks up new words in the dictionary

2. Do you read slowly?

- ☐ rarely ☐ always ☐ often ☐ sometimes

3. Do you translate into Spanish?

- ☐ rarely ☐ always ☐ often ☐ sometimes

4. Do you look up unfamiliar words in the dictionary?

- ☐ rarely ☐ always ☐ often ☐ sometimes

5. Do you read aloud?

- ☐ rarely ☐ always ☐ often ☐ sometimes

Adaptado de Eiko Ujitani (en Day, 1993)

Seleccionando libros de mi preferencia

La portada, la contraportada, la tabla de contenidos, los dibujos, las críticas literarias que aparecen en los libros y una ojeada rápida al contenido pueden proporcionar información importante acerca de un texto.

Objetivo: Darle a la población estudiantil la oportunidad de escoger libros de acuerdo con sus preferencias y habilidad lingüística.

Preparación: Escoger 3-5 libros que el docente encuentre apropiados para el nivel y los intereses de sus estudiantes.

Procedimiento:

- Dividir la clase en grupos dependiendo del número de libros y darle un ejemplar a cada grupo para que lo examine. Los grupos intercambian libros, de modo que tengan la oportunidad de revisarlos todos.
- Si las personas van a leer el mismo libro, se escoge aquel que la mayoría desee leer. Sin embargo, debe quedar claro que si a una persona no le gusta el género, lo encuentra muy fácil o muy difícil, debe sentirse libre para escoger otro. El profesor o la profesora deben guiar a la persona en la escogencia de acuerdo con sus preferencias o habilidad lingüística.

Apéndice: Selecting Books

Take a look at the book cover and back cover, the table of contents, the critiques and skim the text. Use the following questions to help you select a book according to your preferences and proficiency level.

1. What is the title?
2. What type of book is it (mystery, love story, drama, science fiction, fantasy)?
3. Who wrote the critiques? Do they recommend the book?
4. Is the language appropriate for second-year students?
5. Do you feel like reading it? Why or why not?

3.2 Actividades de Escritura

Diario de Lectura

Objetivo: Darle a la población estudiantil la oportunidad de expresar opiniones y reflexiones sobre las lecturas; permitirle al personal docente monitorear el progreso de sus estudiantes; ofrecerles a estudiantes y docentes la oportunidad de compartir opiniones sobre los libros que leen.

Preparación: El estudiantado adquiere un cuaderno para escribir sus reflexiones. Se sugiere dividirlo en dos partes, una para el diario y otra para el diccionario personalizado.

Procedimiento:

- Seleccionar libros de lectura fácil que sean apropiados para el nivel, la edad, y los intereses de los estudiantes y las estudiantes.
- La población estudiantil escribe en su diario comentarios (un mínimo de 250 palabras por comentario), donde puede resumir ideas, expresar opiniones y escribir sus reacciones, reflexiones y críticas acerca del libro que está leyendo. Se recomienda la lectura de por lo menos cuatro libros (1.000 páginas por semestre, aproximadamente 50 páginas por semana).
- Los diarios deben ser revisados periódicamente. Los comentarios que hace el profesor en el diario son generalmente acerca del contenido de las reflexiones.

3.2.1 Actividades para el diario de lectura

Casanave (en Day, 1993) menciona que algunas personas están interesadas en recibir retroalimentación sobre los aspectos lingüísticos. Él sugiere tomar extractos de los comentarios incluidos en los diarios, y en forma anónima, hacer un repaso del léxico, la gramática y los aspectos estilísticos con el fin de ayudar a la población estudiantil a mejorar (p. 151). También las personas pueden dejar espacio suficiente para que el docente les dé retroalimentación individual en sus diarios.

Escribamos correctamente

El estudiantado escribe un comentario del libro que está leyendo y el profesor o profesora les da retroalimentación sobre el uso correcto de la puntuación, el léxico, la gramática, etc.

Objetivo: Mejorar la producción escrita de la población estudiantil

Preparación:

- Leer los diarios y buscar errores frecuentes en puntuación, léxico, sintaxis.
- Dar retroalimentación individual sobre aspectos lingüísticos en los diarios de lectura.
- Seleccionar oraciones de los diarios que contengan errores en puntuación, léxico, sintaxis.
- Preparar una filmina, hacer una presentación de "power point" o escribir las oraciones en la pizarra.

- Preparar ejercicios tomando ejemplos de los diarios y dar retroalimentación a toda la clase. Enfatizar en unos pocos errores por sesión.

Procedimiento:

Mostrar la lámina o escribir las oraciones en la pizarra. Explicar el error. Darle al estudiantado los ejercicios para que corrijan oraciones que contienen los errores. Motivar al estudiante a corregir las reflexiones que escribe en los diarios tomando en cuenta la retroalimentación que se da tanto en los diarios como en la clase.

Para más información sobre el tema consultar Hernández, 2007.

Hagamos un dibujo y describámoslo

En vez de escribir un comentario o reflexión sobre las páginas leídas durante la semana, se hace un dibujo y se escribe lo que significa para ellos y ellas.

Objetivo: Darle a la población estudiantil la oportunidad de reportar lo que leyó en una forma creativa e interesante.

Preparación: Prepare un dibujo acerca de un libro que las personas estén leyendo. Explique el dibujo y lo que ocurrió antes y después de ese incidente.

Procedimiento:

- Modele la actividad en la pizarra.
- Dígale a sus estudiantes que hagan un dibujo de uno de los capítulos del libro que están leyendo. Explíqueles que debe ser producto de su imaginación.
- Pídales que describan lo que muestra el dibujo y escriban lo que pasó antes y después de ese evento. También deben expresar su opinión y sus sentimientos acerca de la situación que muestra el dibujo.
- En grupos pequeños, las personas comparten los dibujos y comentarios.

Adaptado de Picture it, (en Bamford y Day, 2004)

Variación: Ilustremos un episodio por medio de una tira cómica

Se escoge un episodio del libro y se ilustra mediante una tira cómica.

Procedimiento:

- La población estudiantil crea una tira cómica (incluye dibujos sencillos y diálogos breves) que ilustre los puntos más importantes de una situación o evento. Se sigue el mismo procedimiento descrito en la actividad anterior.

El libro y yo

La población estudiantil responde en una forma personal y creativa sobre un episodio del libro.

Objetivo: Darle a la población estudiantil la oportunidad de relacionar lo que leen con su vida personal.

Procedimiento:

- Las personas escogen una situación particular del libro y la explican brevemente.
- Se imaginan que ellas son uno de esos personajes y contestan las siguientes preguntas:
¿Qué hubiera hecho yo si me encontrara en la misma situación? ¿Qué decisiones habría tomado? ¿Habría actuado de la misma manera? ¿Por qué? ¿Por qué no?

Una lección de vida

Procedimiento:

- La población estudiantil escoge y describe la situación más sorpresiva de los capítulos que leyó y contesta las siguientes preguntas: ¿Qué lección aprendió? ¿Cómo se relaciona esa situación con su vida personal?

Adaptadas de Getting Personal (en Bamford y Day, 2004)

Aumentando nuestros conocimientos

Objetivo: Aumentar el conocimiento sobre un tema que presenta la lectura para entender mejor las reacciones y actitudes de los personajes. Un ejemplo en el que puede utilizarse esta actividad es cuando se lee el libro *The Curious Incident of the Dog in the Night-Time*, donde el protagonista es un adolescente autista. También puede utilizarse con las Crónicas de Narnia, *The Lion, The Witch and The Wardrobe*. Las personas buscan información sobre la creación de Narnia en el primer libro, *The Magician's Nephew*. Uno de los objetivos puede ser averiguar por qué el armario es mágico.

Preparación: El estudiantado busca información en diferentes fuentes (Internet, periódicos, libros) sobre algún tema de interés que presente la lectura.

Procedimiento:

- Las personas leen la información y analizan las acciones y reacciones de los personajes tomando en cuenta la información de las lecturas.

- En grupos pequeños, comparten los conocimientos adquiridos con sus compañeros y compañeras.

Mi episodio favorito

La población estudiantil elige su episodio favorito del libro que está leyendo, escribe sus reacciones en el diario y lo comparte con sus compañeros y compañeras.

Objetivos: Darles a las personas la oportunidad de compartir sus experiencias de lectura, fomentar la lectura de diferentes géneros de libros, ayudarlas a aumentar su vocabulario y utilizarlo en forma oral y escrita.

Procedimiento:

- Escoger el episodio favorito del libro que están leyendo.
- Resumirlo. Explicar por qué les gustó/interesó.
- En grupos pequeños, compartirlo con las personas que lo integran.
- Se puede compartir una fotocopia del episodio para que sus integrantes lo lean.

Nosotros y ellos

La población estudiantil lee un libro que presente contrastes entre culturas.

Objetivos: Darle al estudiantado la oportunidad de aprender sobre otras culturas y ampliar su visión de mundo y ayudarlo a juzgar mejor el comportamiento de las personas tomando en cuenta sus creencias y costumbres. Un ejemplo en el que puede utilizarse esta actividad es cuando leen el libro *Go and Come Back*, donde la protagonista es una indígena.

Procedimiento:

- Escoger episodios donde aparecen aspectos contrastantes entre culturas.
- Reflexionar sobre la forma de vida de estas personas y las razones por las que actúan de cierta manera.
- Compararlas con nuestras creencias y costumbres.
- En grupos pequeños, compartir sus opiniones con las personas que lo integran.

El libro y sus símbolos

Objetivo: Conocer mejor el mensaje que el autor quiso transmitir a través de los símbolos que utiliza en el libro. Un ejemplo donde puede utilizarse esta actividad es cuando leen *Las*

Crónicas de Narnia. Las personas pueden entender el objetivo del autor de explicar episodios de la Biblia en una forma apropiada para la infancia.

Procedimiento:

- Explicarles en clase que el autor utiliza varios símbolos que tienen significados importantes para comprender el libro.
- Las personas buscan los símbolos y explican lo que significan para ellas.
- En grupos pequeños, comparten y discuten sus interpretaciones.

Comparemos el libro con la película

La población estudiantil lee un libro, ve la película basada en él y luego los comparan. Si el tiempo lo permite, se puede ver la película en clase. Esta debe ser en el idioma meta y además, con subtítulos en ese idioma. Esto ayudará a practicar simultáneamente la destreza auditiva y de lectura.

Preparación: Hacer una copia del cuestionario "Book and Movie Comparison Questions" para cada estudiante.

Objetivo: Desarrollar el pensamiento crítico, reforzar las destrezas auditivas y de lectura a través de una película.

Procedimiento:

- La población estudiantil lee un libro que haya sido llevado a la pantalla.
- Una vez finalizada la lectura, ve la película y escribe una comparación entre ambos.
- El profesor o la profesora distribuye copias del cuestionario *Book and Movie Comparison* para guiar a sus estudiantes en la elaboración del reporte.

Apéndice: Book and Movie Comparison Questions

Book Title:

Movie Title: (if different from book)

1. How do the stories in the book and movie differ? Support your answer with examples.
2. Are there major parts of the story that are added or taken out in either the book or the movie?
3. Does one have more characters than the other? Which characters are in one version and not in the other?
4. Are some characters portrayed differently in the book compared to the movie? Do any of the characters act differently?

5. Are there features unique to the medium of books and the medium of movies that make the stories different; that is, are there some things you can do in a book that you cannot do in a movie, and vice versa?
6. Which version did you like best, the movie or the book? Why?

Tony-René Donnes, Universidad de Hawaii, USA (en Bamford y Day, 2004)

Reporte y crítica del libro

La población estudiantil utiliza una guía para elaborar el reporte y crítica de un libro.

Objetivo: Ayudar a las personas a resumir libros y elaborar una crítica.

Preparación: Hacer una copia por estudiante del *Book Summary and Critique*.

Procedimiento:

- Una vez que el estudiantado haya terminado de leer un libro, se le da una copia del *Book Summary and Critique* y se le explica las dos partes de la asignación.
- Las personas guardan la guía para elaborar futuros reportes.

Apéndice: Book Summary and Critique

Write a short summary and a critique of the book.

Summary:

Name of book, author (What's the name of the book? Who wrote it?)

Genre - What kind of book is it? (adventure, mystery, love, drama, science fiction, fantasy, etc.)

Setting (Where does it take place?)

Main characters (What are their names? What do they do? What are they like?)

Plot (What happened in the story?) Problem, climax, solution

Personal Response:

Do you recommend this book? Why? Why not?

Is it appropriate for second-year students? Why? Why not?

What did you like best (least)?

What did you learn from the book?

3.3 Actividades Orales

Entrevistas con la población estudiantil

El profesor o la profesora se reúne con el estudiantado individualmente para hablar sobre sus hábitos de lectura y a la vez, reforzar otras habilidades lingüísticas.

Objetivo: Conocer a la población estudiantil en una forma personal, conversar sobre su experiencia de lectura en un idioma extranjero, monitorear su progreso, motivarlos(as) a leer, integrar las otras destrezas lingüísticas en el proceso de lectura: el habla, la escucha y la escritura.

Procedimiento:

Después de clase, escoger una persona y hacerle una pequeña entrevista. Debe tener el diario para poder revisarlo con el profesor o la profesora. Hacerle preguntas generales sobre la lectura, si le gusta, dónde y cuándo lee, cuáles libros le han gustado más y por qué. También se puede aprovechar la oportunidad para darle retroalimentación sobre problemas de escritura, gramática y léxico que se repiten en las reflexiones. La entrevista debe ser en el idioma meta para que la persona tenga la oportunidad de mejorar su habilidad comunicativa.

Adaptado de **Individual Interviews** (en Bamford y Day, 2004) y **The Reader Interview** (en Bell, 1998)

Actuemos una escena del libro

Grupos de estudiantes actúan un episodio corto basado en el libro que están leyendo.

Objetivo: Mejorar la expresión oral y escrita del estudiantado y tener una experiencia agradable relacionada con los libros que se están leyendo, interesar y motivar a los compañeros y compañeras a leer los libros cuyas escenas son representadas.

Procedimiento:

- Dividir la clase en grupos de tres o cuatro estudiantes.
- Pedirle a cada grupo que escoja una escena del libro y escriba un mini-drama basado en la escena. Debe incluir una introducción con información necesaria para que el público comprenda la escena. Darle a cada grupo una copia de la guía "Act it Out".
- Corregirles el borrador.
- Una vez revisado, las personas memorizan las líneas y lo actúan enfrente de la clase.

Apéndice: Act it Out

Part 1 – Getting Ready

Choose a scene from your book

1. Write a short introduction to the scene which includes:

- Name of book, author
- Setting

- Main characters
- Background information and a brief explanation of the scene to help the audience understand it

2. Write a mini drama to be performed in front of the class and hand it in for revision

Part 2 – Performance

Your performance has to be from 5 to 10 minutes long (including the introduction)

All group members have to participate actively

You may use some simple props

(Adaptación de **Act it Out** y **Minidramas**, en Bamford y Day, 2004)

3.4 Actividades de Lectura

Calendario de Lectura

Objetivo: Llevar un récord del total de libros leídos en el semestre, el número de páginas por semana y el total de páginas leídas en el semestre.

Preparación: Hacer una copia del *Reading Log* para cada estudiante.

Procedimiento:

En el calendario de lectura las personas anotan el título del libro, el nombre del(la) autor(a), el número de páginas leídas por semana y la fecha de conclusión del libro.

Apéndice: Reading Log

Name: _____

| | |
|-----------------|-----------------------|
| Title | |
| Author | |
| Number of pages | |
| Starting date: | Finishing date: |
| | |
| Week: | Number of pages read: |
| 1 | |
| 2 | |
| 3 | |
| 4 | |

(Contribución de: Dra. Leyla Hasbún, Universidad de Costa Rica)

3.5 Actividades para desarrollar el vocabulario

Diccionario Personalizado

Objetivo: Ayudar a la población estudiantil a aumentar su vocabulario y a utilizar las palabras en forma correcta.

Preparación: El estudiantado adquiere un cuaderno para elaborar su diccionario personalizado. La mitad puede utilizarse para las reflexiones y la otra para anotar las palabras seleccionadas por los docentes y las de su escogencia.

Procedimiento:

- Explicarles a la población estudiantil que una forma de aumentar el vocabulario es mediante un diccionario personalizado. Cuando las personas leen en clase o en la casa, se sugiere al docente escoger de cinco a diez palabras que se consideren importantes para ser incluidas en el diccionario personalizado.

Para cada palabra seleccionada por el docente tomadas de las lecturas hechas en clase (lectura intensiva), las personas deben:

- a) Copiar la oración donde aparece la palabra en el texto.
 - b) Incluir la pronunciación utilizando el alfabeto fonético internacional (IPA).
 - c) Escribir una definición de la palabra en el contexto.
 - d) Poner la función gramatical que cumple en la oración (verbo, adjetivo, sustantivo).
 - e) Escribir una oración original utilizando la palabra de acuerdo con el contexto.
- Para las palabras de su escogencia (lectura extensiva), las personas tienen la libertad de elegir la forma de incluirlas en el diccionario; por ejemplo, puede ser una definición en español o en inglés, un sinónimo, un dibujo, la pronunciación, una oración.
 - Los diccionarios deben ser revisados periódicamente.

Variación: El estudiantado escoge frases idiomáticas o palabras que van generalmente acompañadas de ciertos verbos o preposiciones (*collocations*) y las incluyen en el diccionario personalizado. Se puede elaborar una lista con las contribuciones de las personas para distribuir en la clase.

STOP

El siguiente juego puede utilizarse en clase para reforzar el trabajo que se lleva a cabo en los diarios.

Objetivo: Reforzar el uso correcto de las palabras según su función gramatical.

Preparación: Seleccionar de los diarios palabras que la población estudiantil usa incorrectamente.

Procedimiento:

- Se prepara una lista de palabras que puedan ser utilizadas, como verbos, sustantivos, adjetivos y adverbios. Se trabaja en parejas o grupos.
- Cada pareja o grupo dibuja un cuadro en una hoja de papel.
- El docente dice una palabra. El grupo la coloca en la columna apropiada y completa el resto de las columnas con la palabra correcta de acuerdo con su función gramatical. El grupo piensa en una oración utilizando la palabra seleccionada por el(la) profesor(a).
- El primer grupo en terminar dice "stop" y el docente revisa las respuestas. Si están correctas, ese grupo gana un punto. El grupo con más puntos es el ganador.

Ejemplo:

| Verb | Noun | Adjective | Adverb |
|----------------|--|------------------|--------------|
| produce | product - produce | productive | productively |
| differ | difference | different | differently |
| die | death | dead | deadly |
| lose - lost | loss | loose | loosely |
| live | life | lively | live |
| fill | filler | full | fully |
| save | safe - safety - saving - saver | safe | safely |

Sentence:

4. Bibliografía anotada

Uno de los problemas que presenta la lectura extensiva es buscar libros interesantes y fáciles de leer. La variedad y cantidad de libros es de suma importancia para el éxito del programa. Esto presenta dificultades especialmente cuando no se cuenta con suficiente dinero para comprarlos.

Esta sección presenta una lista de textos que han sido utilizados en el curso de LM-1246 Comprensión de Lectura y están a la disposición en la Escuela de Lenguas Modernas. Incluye libros de diferentes géneros (ciencia ficción, romance, drama, misterio, fantasía), su

nivel de dificultad, un resumen del libro y las críticas de las personas que los han leído. El propósito es crear un banco de libros que crezca cada año para que en un futuro la población estudiantil tenga la libertad de seleccionar los que va a leer según sus preferencias y habilidad lingüística. Todos los resúmenes y críticas originalmente estaban en inglés y fueron traducidos para efectos de este artículo.

Las siguientes sugerencias pueden ayudar a las profesoras y los profesores a elegir textos. Algunos libros para infantes con letra grande e ilustraciones suelen ser apropiados para este tipo de lectura, ya que son cortos y rápidos de leer. Las ilustraciones contribuyen con la comprensión de la lectura sin hacer uso del diccionario. El personal docente que ha impartido cursos de lectura anteriormente también está capacitado para proporcionar información muy útil a la hora de elegir textos. Además, la población estudiantil puede sugerir a sus compañeros libros que han sido de su agrado. Internet es una fuente muy valiosa para buscar libros. Existe un sitio denominado *Books for Reluctant Young Adult Readers*, donde aparece una lista de textos que han sido utilizados con éxito por personas a las que no les gusta leer. Incluye el tema, el porcentaje de aceptación y comentarios de las personas que leyeron los libros.

Es difícil encontrar libros que sean del agrado de todo el mundo. Por eso es importante contar con variedad de textos y estar familiarizados con ellos para guiar a la población estudiantil en la escogencia. Es importante enfatizar en el objetivo principal de la lectura extensiva: ¡disfrutar, disfrutar, disfrutar! Por esa razón, el estudiante y la estudiante deben sentirse libre de dejar de leer un texto si no está de acuerdo con sus preferencias y habilidad lingüística.

Nombre del Libro: The Chronicles of Narnia

The Magician's Nephew

| | | | |
|---------------|-----------------|------------------------|----------|
| Autor: | C.S. Lewis | No. de Páginas: | 221 |
| Nivel: | Intermedio bajo | Género: | Fantasía |

NARNIA... donde las Bestias hablan y caminan... donde una bruja espera... donde un nuevo mundo está a punto de nacer.

En una búsqueda por salvar la vida, dos amigos son lanzados hacia otro mundo, donde una hechicera malvada busca esclavizarlos. Pero entonces las canciones del león Aslan se entretienen para crear un nuevo mundo, una tierra que será conocida como Narnia... Y en Narnia, todo es posible. (Resumen tomado del libro)

Crítica:

El libro *The Magician's Nephew* es un libro excepcional. Aunque está clasificado como un libro para niños, tanto adolescentes como adultos pueden realmente disfrutar la historia. La acción está bien desarrollada y se encuentra organizada cronológicamente. Existe un personaje para cada lector. Si le gustan las historias de ficción, este es el libro para usted. El vocabulario es fácil de entender. Tiene pocas palabras y proverbios que ya no se usan, pero con la ayuda de un diccionario se pueden entender.

Me gustó mucho este libro. El argumento atrae nuestra atención. No quería dejar de leerlo. La forma en que el autor describe la situación y el ambiente es verdaderamente creativa. También la manera en que planea sus ideas es única. Leer este libro fue una experiencia muy placentera. Yo se lo recomendaría a los estudiantes de segundo año, a la gente que tenga niños y que quieren explicarles las cosas de una forma diferente y a aquellos que disfrutan la lectura (por Dannia Vargas).

Nombre del Libro: The Chronicles of Narnia

The Lion, The Witch and the Wardrobe

| | | | |
|---------------|-----------------|------------------------|----------|
| Autor: | C.S. Lewis | No. de Páginas: | 206 |
| Nivel: | Intermedio bajo | Género: | Fantasía |

NARNIA... una tierra congelada en un invierno eterno... un país esperando ser liberado. Cuatro aventureros se meten en un armario para salir a la tierra de Narnia... una tierra esclavizada por el poder de la Bruja Blanca. Pero cuando casi todas las esperanzas están perdidas, el regreso del Gran León, Aslan, marca un gran cambio... y un gran sacrificio. (Resumen tomado del libro)

Críticas:

- Después de leer este libro, siento que el autor basó muchas partes en la Biblia. Aslan es similar a Jesús. El león es una clase de salvador y él muere por las faltas de Edmond. Además, Aslan resucita de entre los muertos. Este libro muestra la importancia de la amistad y de la grandeza de perdonar. Esta lectura es un tesoro que debemos disfrutar y compartir con nuestros amigos.
- Estoy un poco dudoso de recomendar este libro. Me gustó lo que estaba escrito, pero en ocasiones me aburría leyéndolo. Este es uno de los pocos casos en que preferiría

ver la película que leer el libro. En relación con el vocabulario, el libro es apropiado para estudiantes de segundo año. Excepto unas pocas palabras, todo el vocabulario estaba claro. Las lecciones de este libro están dirigidas a los niños y las niñas. Al final, creo que disfruté leyendo casi todo el libro, pero solo por entretenimiento, no hubo lecciones para mí.

Comentario: Estos libros son apropiados para estudiantes a los que les gusta la fantasía y no les molesta leer literatura para niños y niñas. Son de lectura fácil. El vocabulario es simple, muy apropiado para estudiantes de segundo año. Es importante discutir en clase los símbolos que aparecen a través de los libros para que los estudiantes y las estudiantes saquen el mejor provecho de la lectura.

Nombre del Libro: *The Curious Incident of the Dog in the Night-Time*

Autor: Mark Haddon **No. de Páginas:** 226

Nivel: Intermedio bajo **Género:** Drama, aventura, misterio

Resumen y crítica:

The Curious Incident of the Dog in the Night-Time es un drama, una novela de aventura. Incluye aspectos detectivescos y también información sobre la gente autista. Es un libro muy bueno, escrito por Mark Haddon, quien ha trabajado con gente autista por muchos años y finalmente tuvo la idea de escribir una historia a través de los ojos de un niño autista.

Christopher John Francis Boone vive en Randolph Street, No. 36, Swindon, Inglaterra. Es una vecindad tranquila, por lo menos hasta que "alguien" asesina a Wellington, el perro de la Sra. Shears. La muerte de Wellington dispara toda la historia. A Christopher le gustan las historias de detectives y entonces, impulsado por Siobhan, su profesora, decide escribir un libro... "una novela de misterio y asesinato".

En esta novela él cuenta su vida, la manera como resuelve muchos misterios además del asesinato de Wellington. Esta búsqueda de respuestas lo lleva al gran secreto... dónde está su madre. Su papá trata de esconder la verdad diciéndole que su madre está muerta; no es capaz de decirle a Christopher la verdad y entonces esconde las cartas. Cuando Christopher las encuentra, le produce un shock. Al tratar de explicar la situación, el padre empeora las cosas. El clímax de la historia es cuando Christopher descubre quién mató a

Wellington. Cuando se entera de que su padre es un asesino, empieza un viaje para huir de él y tratar de encontrar a su madre.

Personalmente me gustó mucho este libro, aunque el final es muy rápido. Para ser honesto, no me gustó el final... Lo recomiendo para estudiantes de segundo año: es buena lectura, buen tema y no es difícil (por Néstor Quesada).

- Personalmente recomiendo este libro, porque el argumento es muy interesante. Es más, es uno de los libros más interesantes que he leído. También es apropiado para estudiantes de segundo año, porque el vocabulario no es muy complicado y es fácil de leer rápido, ya que el argumento no es complicado y atrae la atención del lector.

Comentario: Todas las personas disfrutaron este libro. Es una excelente elección para estudiantes de segundo año. El lenguaje es simple, aunque aparecen algunas expresiones británicas que pueden presentar un poco de problema.

Nombre del Libro: *Go and Come Back*

Autor: Joan Ablove **No. de Páginas:** 177

Nivel: Intermedio bajo **Género:** Cultura

Resumen y críticas:

En este libro Ablove permite al lector observar su propia cultura a través de los ojos de alguien cuyos valores son completamente diferentes. De acuerdo con la autora, aunque es ficción, está basado en lugares, experiencias y personajes reales.

La idea de conocer lo que las personas nativas piensan de la gente blanca es fascinante, ya que hay muy pocos libros que nos cuentan esa parte de la historia. Para mí, este es uno de los libros en inglés más notables que he leído. Creo que el vocabulario no es difícil de entender y la estructura del libro es simple, pero correcta a la vez. Para concluir, debo decir que es una elección excelente si usted quiere pasar unas horas leyendo buena literatura (por Jorge Arias).

- Probablemente recomendaría este libro a alguien que esté aprendiendo inglés, porque su vocabulario es simple. Leí este libro más rápido que los otros y creo que me ayudó a mejorar mi velocidad en la lectura. No le recomendaría este libro a alguien que quiera

leer un buen libro, porque no lo es. Todo el mundo sabe que hay muchas diferencias entre los(as) indígenas y los(as) americanos(as), entonces no es muy interesante.

Comentario: La gran mayoría de los estudiantes disfrutó este libro. Es muy apropiado para estudiantes de segundo año por su vocabulario simple y la facilidad con que se puede leer.

Nombre del Libro: The Monk Who Sold His Ferrari

Autor: Robin S. Sharma

No. de Páginas: 198

Nivel: Intermedio

Género: Superación personal

Este libro nos cuenta la historia de Julian Mantle. Este hombre tenía todas las cosas materiales que él quería. Sin embargo, después de sufrir un ataque del corazón, se dio cuenta de que su mundo interior estaba vacío. Como consecuencia, viajó a la India para llenar ese vacío. En la India, conoció los hombres sabios de Sivana, quienes lo ayudaron a cambiar su vida. Julian prometió a su mentor, Yogi Raman, compartir su sabiduría con la gente del oeste. Cuando regresó de su viaje, fue a visitar a su amigo John. Entonces, le explicó cómo la gente podía llenar su vida de felicidad. John estaba muy entusiasmado. Prometió a Julian pasar su conocimiento a otros (por Karla Rodríguez).

Críticas:

- Creo que este libro es muy interesante e inspirador.
- Este es un libro muy bonito. Yo personalmente lo clasifico como un "masaje para el alma". Nos recuerda todas las cosas realmente importantes que nos llevan a la verdadera felicidad. Lo encuentro apropiado para estudiantes de segundo año. Definitivamente enriquece nuestro vocabulario, a la vez que nos permite comprender las palabras nuevas por el contexto. Leer este libro fue una experiencia positiva para mí y lo recomendaría a otras personas, especialmente aquellas que sacrifican la felicidad para buscar metas materialistas.
- El tema está bien desarrollado y el vocabulario es suficientemente comprensible para estudiantes de inglés de segundo año. Debo decir que el mensaje que contienen esas páginas es ameno y útil para todo mundo. Esta clase de libros son suficientemente valiosos para pasar largas horas leyéndolos. ¡Buena escogencia!
- *The Monk Who Sold His Ferrari* tiene buenas ideas que probablemente ayuden mucho a la gente, pero esa es la única cosa buena. Los diálogos son débiles, al argumento le

falta algo. Es básicamente la misma cosa repetida una y otra vez. Yo no lo recomendaría para principiantes. El vocabulario es muy fácil, pero creo que un principiante está buscando algo que mantenga sus ojos pegados a lo que está leyendo.

- Creo que una persona inteligente puede sacar provecho de este libro, aunque suena como un infocomercial. Al principio cuando se empieza a leer, uno se siente muy aburrido. No tiene gancho para atraer la atención del lector y motivarlo a seguir leyendo hasta el final. No lo recomendaría a todo mundo. Se lo recomendaría solo a aquellos que disfrutan de libros sobre superación personal o prefieren lectura fácil.

Comentario: Este no es el tipo de libro que todas las personas van a disfrutar. Es de lectura fácil. El vocabulario es simple, muy apropiado para alumnos(as) de segundo año, pero lo recomendaría solamente a estudiantes a quienes les guste los libros de superación personal.

Nombre del Libro: *Dead Poets Society*

Autor: N.H. Kleinbaum

No. de Páginas: 166

Nivel: Intermedio

Género: Drama

Este libro cuenta la historia del Profesor de inglés John Keating, que trabaja en Welton Academy. Esta es una escuela preparatoria muy reconocida, donde las familias adineradas envían a sus hijos a terminar la secundaria antes de comenzar la universidad. El Sr. Keating (Oh Captain, my captain!) es un educador que inspira y constantemente reta a sus estudiantes a aprovechar el día y alcanzar vidas extraordinarias. Tienen que lograr esto sin utilizar métodos tradicionales impuestos por las reglas de la sociedad y de sus padres exigentes. Entonces, algunos muchachos tienen la idea de crear un grupo secreto que denominan La Sociedad de los Poetas Muertos. Al hacer esto, se reúnen en las noches a leer poesía para crecer como individuos. Lamentablemente, tanta libertad en el sistema educativo y padres estrictos llevan a un final terrible. Debido a esta tragedia, el director de la escuela (Headmaster Gale Nolan) tiene que llevar a cabo una investigación exhaustiva.

Crítica:

La Sociedad de los Poetas Muertos es una novela maravillosa que critica los métodos de enseñanza modernos y estrictos. El vocabulario es fácil de entender. Además, el argumento es organizado y claro. Esta novela también puede inspirar a las personas a ser mejores educadores, ya que las hace reflexionar acerca de los objetivos del sistema

educativo. Como no es un libro de superación personal, la mayoría de los(as) estudiantes disfruta el contenido. Después de leer el libro, la población estudiantil puede ver la película, que fue escrita por Tom Schuman (colaboración del Prof. César Navas).

Nombre del Libro: *The Five People you Meet in Heaven*

Autor: Mitch Albom

No. de Páginas: 196

Nivel: Intermedio

Género: Drama, lecciones de la vida

Eddie pasa la mayor parte de su vida sin pena ni gloria trabajando en un parque de diversiones. Cuando muere, conoce o se reencuentra con cinco personas que de alguna forma jugaron un papel importante en su vida. Nos hace ver que nadie pasa inadvertido en esta vida y que nuestras acciones tienen injerencia en los demás.

Críticas:

- A mí me gustó mucho este libro no solo porque nos proporciona una idea de lo que es el cielo, sino también porque el lector recibe una lección de cada persona que Eddie encuentra allí. Obviamente, yo recomiendo este libro a todo el mundo. Tiene vocabulario relacionado con un parque de diversiones que yo no sabía y no pude encontrar en el diccionario. Como dije anteriormente, me gustó una cosa de este libro: las lecciones que el escritor le da al lector a través de Eddie.
- Yo aplaudo el trabajo de Mitch Albom por su argumento original. No es un libro escrito solo para entretener al lector. Tiene que ver con lecciones sobre el valor de la vida. La vida de cada persona tiene un propósito y cada decisión que se toma tiene consecuencias en la vida de otra.
- Este libro es una novela de ficción que se desarrolla en una propuesta interesante del autor de lo que podría ser el cielo. Fue interesante de leer, aunque las primeras cincuenta páginas del libro no captaron mucho mi atención. En relación con el vocabulario, requiere más tiempo para buscar palabras nuevas que el libro anterior. Sin embargo, siempre es apropiado para estudiantes de segundo año.
- No me gustó mucho este libro. Creo que la historia no es muy interesante. Sin embargo, me parece que es apropiada para estudiantes de segundo año. El lenguaje es simple. Tiene solo unas pocas palabras que tal vez uno no sabe. Lo que me gustó más fue el mensaje. Nos dice que todas las cosas que hacemos en la tierra tendrán un significado en el cielo.

Comentario: Este libro es apropiado para estudiantes que disfrutan libros que dan lecciones a las personas, pero que – a la vez – tienen un argumento interesante que los motiva a seguir leyendo. Es de lectura relativamente fácil, aunque –como lo expresan algunas personas– aparecen palabras nuevas que deben buscar en el diccionario.

Nombre del Libro: *The First Part Last*

Nivel: Intermedio alto

Autor: Angela Johnson

No. de Páginas: 131

Género: Historia de amor (embarazos en adolescentes)

Bobby, un muchacho adolescente, debe enfrentarse al problema de un embarazo de su novia. La historia nos relata cómo su vida cambia y se complica al tomar la decisión de hacerse cargo de la niña.

Crítica:

Verdaderamente disfruté este libro tanto como Narnia. Aunque es muy diferente al anterior, tiene un sentido de la realidad que lo hace a uno pensar en los problemas que uno podría tener si tiene sexo en una forma irresponsable. Para mí, este libro es un ejemplo cruel de cómo una vida puede ser desperdiciada. Lo que me gustó más fue el formato de *Antes y Ahora*. Nunca había experimentado esta forma de escribir en ningún otro libro y es muy bonito, porque el autor puede mostrar dos partes importantes de la historia al mismo tiempo. También me encantó la forma responsable en que actuó Bobby. Él nunca trató de evadir sus problemas, aunque no sabía qué hacer o cómo actuar en esa situación y déjeme decirle que eso es algo que no muchas personas harían. Yo recomiendo este libro a muchas personas, especialmente a las personas adolescentes que son las que podrían enfrentar un problema así. Para concluir, me gustó este libro en una forma diferente a Narnia, pero me encantaría leer otro como este (Hugo Ramírez).

Comentario: Todas las personas disfrutaron este libro. Es una excelente elección para estudiantes de segundo año. Aunque el lenguaje es un poco difícil por las frases idiomáticas (*slang*) que utilizan las personas adolescentes en los diálogos, a los(as) estudiantes les gustó aprender este tipo de lenguaje.

Nombre del Libro: *The Bormann Testament*

Autor: Jack Higgins

No. de Páginas: 292

Nivel: Intermedio alto

Género: Aventura

El Agente Especial Paul Cavasse está por comenzar un muy merecido descanso cuando es abruptamente llamado a trabajar activamente. Él sabe que si lo llaman a trabajar es porque algo ha ido mal y está a punto de ponerse peor. Como el secretario privado de Hitler – y un miembro influyente del Tercer Reich – Martin Bormann fue uno de esos raros nazis que lograron simplemente desaparecer al final de la Segunda Guerra Mundial. Pero los secretos terribles de Bormann llevados al olvido están muy pronto por ser revelados al mundo. Un manuscrito que expone antiguos nazis que están escondidos está a punto de ser encontrado y hay muchos en el poder que tienen demasiado que perder con su descubrimiento. Ahora Cavase debe rescatar el testamento de Bormann antes de que sea enterrado para siempre – y él junto con el testamento – (resumen tomado del libro).

Crítica:

Este libro es una historia ficticia que está basada en eventos muy conocidos de la Segunda Guerra Mundial. Aunque su vocabulario puede ser difícil o representar un reto para el grupo de estudiantes, el lector es capaz de inferir fácilmente su significado por el contexto. Debido al tema, la mayoría de lectores se interesará mucho en la lectura. El argumento intriga tanto a la persona que lee que esta puede seguir leyendo sin parar. Después de analizar el libro, los estudiantes y las estudiantes pueden también ver la película *Downfall* con subtítulos en inglés para practicar la habilidad de lectura (colaboración del Prof. César Navas).

Nombre del Libro: *Through Violet Eyes*

Autor: Stephen Woodworth

No. de Páginas: 333

Nivel: Intermedio alto

Género: Ciencia Ficción, aventura

La policía los llama *Los Violeta*... Ellos tienen un don especial que es un arma secreta para combatir el crimen. A través de sus ojos violeta, pueden exponer la cara de un asesino. Pero ahora un homicida les está cerrando sus ojos violeta – permanentemente – y ni siquiera el FBI puede pararlo (resumen tomado del libro).

Crítica:

- Yo verdaderamente disfruté este libro. Creo que tiene un argumento bueno. La manera como está escrito es buena y mantiene interesado al lector. Creo que es apropiado para estudiantes de segundo año, porque nos mantiene interesados en continuar leyendo y no es una novela aburrida. Es más, es el tipo de libro que a la mayoría de nosotros nos gustaría leer.

Comentario: Este es un libro muy apropiado para estudiantes de segundo año que les gusta leer ciencia ficción y que tienen un nivel alto de inglés. No es lectura fácil por su vocabulario y por la forma en que está escrito. Todos los estudiantes que lo escogieron lo disfrutaron.

Nombre del Libro: *The Lovely Bones*

Autor: Alice Sebold

No. de Páginas: 328

Nivel: Intermedio alto

Género: Drama

Una niña es violada y asesinada. Su cuerpo nunca es encontrado, salvo unos pocos huesos y efectos personales. Esto hace difícil para la policía dar con el autor del crimen. Su padre sospecha desde un principio de un vecino y llega a cometer acciones que lo ponen en muchos problemas con la policía y los miembros de la comunidad. La niña, mientras tanto, observa desde su cielo lo que está sucediendo en la tierra a su familia y amigos. La historia relata la manera en que una situación como esta puede traer consecuencias funestas en una familia hasta desintegrarla por completo.

- Personalmente recomiendo este libro, porque el argumento es muy interesante y la idea del cielo es poco común e interesante. También recomiendo leer *The Five People you Meet in Heaven* para comparar ambas perspectivas del cielo. Es apropiada para estudiantes de segundo año, porque es fácil de entender, el tema es interesante, lo mismo la manera en que está escrita. Es una buena elección.
- Recomiendo este libro porque es una novela interesante donde podemos aprender sobre diferentes problemas sociales relacionados con hechos actuales. También porque presenta una buena idea acerca de lo que significa el cielo o lo que podría ser para uno o la gente a nuestro alrededor. Creo que es apropiada para estudiantes de segundo año, porque el vocabulario y las estructuras son fáciles de entender.

- Yo verdaderamente recomiendo este libro, porque es muy interesante. Podemos sentirnos como Susie a través de la historia. También podemos aprender cómo cambian las familias después de un asesinato. Esto les pasa a muchas familias en nuestro país, pero nunca pensamos cómo las familias de las víctimas pueden cambiar por una tragedia como esta. Es una historia muy triste, pero aprendí que nosotros tenemos que apreciar las cosas que tenemos. Me gusta la manera como está escrita la historia y espero continuar leyendo temas como este, porque disfruto y aprendo muchas cosas.

Nombre del Libro: *The Nanny Diaries*

Autor: Emma McLaughlin y Nicola Graus

No. de Páginas: 306

Nivel: Intermedio alto

Género: Drama, cultura

Este libro relata el modo de vida de personas que pertenecen a la alta sociedad en los Estados Unidos y los problemas a los que tienen que enfrentarse las estudiantes que trabajan como niñeras de estas personas para ayudarse a pagar su educación. Los niños y las niñas se apegan mucho a sus niñeras, que son despedidas sin ninguna consideración cuando los padres se dan cuenta de que sus hijos e hijas las prefieren, porque son las personas que están junto a ellos y ellas cuando más las necesitan.

- *The Nanny Diaries* de Emma McLaughlin y Nicola Graus es una novela buena para estudiantes de segundo año, porque no es lectura pesada. Esta novela es muy cómica. Me gustó mucho, por lo que la recomiendo a otras personas.
- Yo realmente disfruté leyendo este libro aunque me enojaba muy a menudo. Es muy triste ver cómo la gente rica cree que es Dios y no se preocupa por los sentimientos de los demás. También la recomiendo, porque no solo nos da una lección, sino que contiene gran cantidad de vocabulario que es apropiado para mejorar nuestra habilidad lingüística.
- No recomiendo este libro, porque por lo menos para mí es aburrido. Es apropiado para estudiantes de segundo año, porque tiene vocabulario fácil.
- Desde mi punto de vista personal, no recomendaría esta novela. A diferencia de los otros libros que leímos, no capturó mi atención y encontré difícil llegar al final. Es apropiada para estudiantes de segundo año en términos de tamaño y vocabulario. Es más, el vocabulario fue la única cosa que aprendí de este libro.

5. Conclusión

La lectura extensiva es uno de los mejores medios para adquirir una lengua extranjera, ya que a través de ella podemos mejorar nuestra habilidad para leer, escribir, comunicarnos y utilizar los patrones gramaticales correctamente. Ayuda a aumentar el vocabulario y les abre un mundo nuevo a las personas al permitirles conocer acerca de otras culturas y comprender mejor su forma de actuar. Un buen programa de lectura extensiva debe contar con cantidad y variedad de libros para que el estudiantado pueda elegir de acuerdo con sus preferencias y competencia lingüística. Los libros deben ser de lectura fácil para que la población estudiantil se beneficie de ella y se motive a continuar leyendo. No se les debe hacer preguntas de comprensión, ya que no es necesario entender el 100% de lo que se lee, sino las ideas principales; en su lugar, se llevan a cabo diferentes tipos de actividades que ayuden al docente a llevar un control de lo que las personas leen y cuánto comprendieron de la lectura, para así sacar el mayor provecho de esta experiencia.

Las actividades y la bibliografía anotada que aparecen en este trabajo pueden servir como punto de partida para que cumplan con estos objetivos. Lo más importante es que el programa promueva y mantenga en el estudiantado el hábito de la lectura.

6. Referencias

- Anderson, Neil. (2003). **Active: Skills for Reading, Book 4**. Singapore: Thomson Heinle
- Anderson, Neil. (1999). **Exploring Second Language Reading: Issues and Strategies**. Canada: Heinle & Heinle Publishers.
- Bamford, Julian y Day, Richard. (s.f.). Extensive Reading: What is it? Why Bother? **JALT Journal**. Recuperado el 8 de octubre de 2007, de <http://www.extensivereading.net/er/online.html>
- Bamford, Julian y Day, Richard. (2004). **Extensive Reading Activities for Teaching Language**. New York: Cambridge University Press.
- Bamford, Julian y Day, Richard. (1998). **Extensive Reading in the Second Language Classroom**. Cambridge: Cambridge University Press.
- Bell, Timothy. (1998). Extensive reading: Why? and How? **The Internet TESL Journal**, 4 (12), 1-6. Recuperado el 5 de octubre de 2007, de <http://www.extensivereading.net/er/online.html>
- Day, Richard R, Editor. (1993). **New Ways in Teaching Reading**. Bloomington: Teachers of English to Speakers of Other Languages, Inc.

- Day, Richard R y Bamford, Julian. Reaching Reluctant Readers. **English Teaching Forum Online**, **38** (3), 1-7. Recuperado el 5 de octubre de 2007 <http://www.exchanges.state.gov/forum/vols/vol38/no3/p12.html>
- Hernandez, Annabelle. (2007, 30 de abril). Journals: A Tool to Improve Students' Writing Skills. **Actualidades Investigativas en Educación**, **7** (1), 1-37.
- Kembo, Jane. (1993). Reading: Encouraging and Maintaining Individual Extensive Reading. **English Teaching Forum**, **31** (2), 36-38.
- Krashen, Stephen D. (1997). **Foreign Language Education: The Easy Way**. Culver City, California: Language Education Associates.
- Ono, Leslie, Day, Richard y Harsch, Kenton. Tips for Reading Extensively. **English Teaching Forum Online**, **42** (4). Recuperado el 8 de octubre de 2007, de <http://www.exchanges.state.gov/forum/vols/vol42/no4/p12.html>
- Quesada, Allen y Lee, Jye. (2005). An Exploratory Study on an Extensive Reading Program at Lenguas Modernas. **Revista de Lenguas Modernas**, **3**, 65-82
- Susser, Bernard y. Robb, Thomas N. (1990). EFL Extensive Reading Instruction: Research and Procedure. **JALT Journal**, **12** (2), 1-15.